

German Titles of Rex Stout's Nero Wolfe Stories

(Thank you Christian Hoffman)

book number	book	story number	story	German story title
1	Fer-de-Lance	1	Fer-de-Lance	Die Lanzenschlange
2	League of Frightened Men, The	2	League of Frightened Men, The	Die Liga der furchtsamen Männer
3	Rubber Band, The	3	Rubber Band, The	Die Gummibande
4	Red Box, The	4	Red Box, The	Die rote Schatulle
5	Too Many Cooks	5	Too Many Cooks	Zu viele Köche
6	Some Buried Caesar	6	Some Buried Caesar	Der rote Bulle
7	Over My Dead Body	7	Over My Dead Body	Über meine Leiche
8	Where There's a Will	8	Where There's a Will	Kennzeichen wilde Rose
9	Black Orchids	9	Black Orchids	Schwarze Orchideen
9	Black Orchids	10	Cordially Invited to Meet Death	Der Tod gibt sich die Ehre
10	Not Quite Dead Enough	11	Not Quite Dead Enough	Das blaue Halstuch
10	Not Quite Dead Enough	12	Booby Trap	Die explosive Ananas
11	Silent Speaker, The	13	Silent Speaker, The	Mord im Waldorf-Astoria
12	Too Many Women	14	Too Many Women	Zu viele Frauen
13	And Be A Villain	15	And Be A Villain	Aufruhr im Studio
14	Second Confession, The	16	Second Confession, The	Das zweite Geständnis
15	Trouble in Triplicate	17	Before I Die	Blei ist ungesund
15	Trouble in Triplicate	18	Help Wanted, Male	Sie werden demnächst sterben
15	Trouble in Triplicate	19	Instead of Evidence	-
16	Curtains for Three	20	Bullet for One	Alibi nach Maß
16	Curtains for Three	21	Gun with Wings, The	Der geflügelte Revolver
16	Curtains for Three	22	Disguise for Murder	-
17	Three Doors to Death	23	Man Alive	-
17	Three Doors to Death	24	Omit Flowers	Die offene Tür
17	Three Doors to Death	25	Door to Death	Die gläserne Falle
18	In the Best Families	26	In the Best Families	Sogar in den besten Familien
19	Murder by the Book	27	Murder by the Book	Orchideen für sechzehn Mädchen
20	Triple Jeopardy	28	Home to Roost	-
20	Triple Jeopardy	29	Cop Killer, The	-
20	Triple Jeopardy	30	Squirt and the Monkey, The	Mittagsschlaf ins Jenseits
21	Prisoner's Base	31	Prisoner's Base	Gast im drittem Stock
22	Golden Spiders, The	32	Golden Spiders, The	Die Goldenen Spinnen
23	Three Men Out	33	Invitation to Murder	Herausforderung zum Mord
23	Three Men Out	34	This Won't Kill You	Foulspiel in der Kabine
23	Three Men Out	35	Zero Clue, The	Die sprechenden Bleistifte
24	Black Mountain, The	36	Black Mountain, The	Nero Wolfe in Montenegro
25	Before Midnight	37	Before Midnight	Vor Mitternacht
26	Three Witnesses	38	Next Witness, The	Der nächst Zeuge
26	Three Witnesses	39	When A Man Murders	Wenn ein Mann mordet
26	Three Witnesses	40	Die Like a Dog	Wolfe kommt auf den Hund
27	Might As Well Be Dead	41	Might As Well Be Dead	P. H. antwortet nicht
28	Three for the Chair	42	Window for Death, A	Das Fenster für den Tod
28	Three for the Chair	43	Immune to Murder	-
28	Three for the Chair	44	Too Many Detectives	Ein Zeuge verstummt
29	If Death Ever Slept	45	If Death Ever Slept	Der Schein trügt
30	Champagne for One	46	Champagne for One	Die Champagner Party
31	And Four to Go	47	Christmas Party	-
31	And Four to Go	48	Easter Parade	-
31	And Four to Go	49	Fourth of July Picnic	-
31	And Four to Go	50	Murder is No Joke	-
32	Plot It Yourself	51	Plot It Yourself	Das Plagiat
33	Three at Wolfe's Door	52	Poison a la Carte	Gift à la carte
33	Three at Wolfe's Door	54	Method Three for Murder	Methode drei
33	Three at Wolfe's Door	53	Rodeo Murder, The	Mord beim Rodeo
34	Too Many Clients	55	Too Many Clients	Zu viele Klienten
35	Final Deduction, The	56	Final Deduction, The	Erstens kommt es anders ...
36	Homicide Trinity	57	Eeny, Meeny, Murder, Mo	Ene Mene Mörder Mo
36	Homicide Trinity	58	Death of a Demon	Tod eines Dämons
36	Homicide Trinity	59	Counterfeit for Murder	Falschgeld gebündelt
37	Gambit	60	Gambit	Gambit
38	Mother Hunt, The	61	Mother Hunt, The	Das große Fragezeichen
39	Trio for Blunt Instruments	62	Kill Now, Pay Later	Morde jetzt - zahle später
39	Trio for Blunt Instruments	63	Murder is Corny	Treffpunkt Sackgasse
39	Trio for Blunt Instruments	64	Blood Will Tell	-
40	Right To Die, A	65	Right To Die, A	Wenn Licht ins Dunkel fällt
41	Doorbell Rang, The	66	Doorbell Rang, The	Per Adresse Mörder X
42	Death of a Doxy	67	Death of a Doxy	Leiche im besten Verhältnis
43	Father Hunt, The	68	Father Hunt, The	Die Sünden der Väter
44	Death of a Dude	69	Death of a Dude	Bluige Blaubeeren
45	Please Pass the Guilt	70	Please Pass the Guilt	Jedermanns Bombe
46	Family Affair, A	71	Family Affair, A	Tödliche Zigarren
47	Corsage	72	Bitter End	-
48	Death Times Three	73	Assault on a Brownstone	-
48	Death Times Three	74	Bitter End	-
48	Death Times Three	75	Frame Up for Murder	-